



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6710

Ref.: AN 7/12-21/13

15 de marzo de 2021

Asunto: Nueva plataforma de intercambio de documentos para facilitar el acceso a la documentación elaborada por organizaciones de normalización

Tramitación: Suscribirse a la nueva plataforma de intercambio de documentos para tener acceso a la documentación pertinente

Señora/Señor:

1. Tengo el honor de comunicarle que, de conformidad con la cláusula dispositiva 5 de la Resolución A39-22 de la Asamblea – *Formulación y aplicación de normas y métodos recomendados (SARPS) y de procedimientos para los servicios de navegación aérea (PANS) y notificación de diferencias* que propicia la utilización de los trabajos de otras organizaciones de normalización, se ha desarrollado una plataforma de intercambio de documentos para facilitar el acceso a esos trabajos que ya está disponible en el portal seguro de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

2. La OACI ha firmado acuerdos con ARINC Industry Activities, la Organización Europea de Equipos de Aviación Civil (EUROCAE), RTCA, Inc. y SAE International a efectos de facilitar el intercambio de documentación y el cruce de referencias entre normas y especificaciones técnicas. La posibilidad de acceder a los trabajos de las citadas organizaciones de normalización favorecerá el desarrollo de SARPS, PANS y textos de orientación y su posterior examen por parte de los órganos rectores de la OACI, y a su vez facilitará su implementación por parte de los Estados miembros.

3. La plataforma de intercambio de documentos se accede a través del siguiente enlace: <https://portal.icao.int/ICAOSMODOC>. Se acompaña a la presente información detallada sobre control y protección de documentos, procedimiento de acceso y categorías de usuario/a. Las preguntas y consultas deben dirigirse a ICAOSMODOC@icao.int.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

Fang Liu
Secretaria General

Adjunto:

Control y protección de documentos, procedimiento de acceso y categorías de usuario/a

S21-0440

CONTROL Y PROTECCIÓN DE DOCUMENTOS, PROCEDIMIENTO DE ACCESO Y CATEGORÍAS DE USUARIO/O

1. CONTROL Y PROTECCIÓN DE DOCUMENTOS

1.1 Todos los documentos disponibles en la plataforma están protegidos por los derechos de propiedad intelectual de sus autoras o autores. Por lo tanto, queda prohibido el uso, reproducción o transmisión de la totalidad o parte de los datos, información, documentos y/o materiales disponibles en la plataforma de intercambio de documentos en cualquier forma y por cualquier medio electrónico o mecánico, incluyendo su fotocopiado o grabación o cualquier sistema de almacenamiento y extracción de información.

1.2 Todos los documentos contenidos en la plataforma están a disposición para lectura únicamente y no pueden descargarse, imprimirse ni copiarse.

1.3 Es responsabilidad de las usuarias y usuarios de la plataforma verificar que la versión del documento contenido en la plataforma sea la versión vigente. Si un documento está desactualizado, se solicita a las usuarias o usuarios suministrar el documento actualizado por correo electrónico dirigido a ICAOSMODOC@icao.int.

1.4 Cuando se coloque a disposición en la plataforma un documento elaborado por una de las organizaciones de normalización como se indica en el párrafo 3 a continuación, las usuarias y usuarios seguirán el procedimiento descrito en el párrafo 1.3 para suministrar la versión actualizada. Las solicitudes se tramitarán en colaboración con la organización de normalización que corresponda.

2. PROCEDIMIENTO DE ACCESO

2.1 Antes de suscribirse en el Portal Seguro de la OACI, la usuaria o usuario debe determinar a qué categoría de usuaria/o pertenece con ayuda del cuadro siguiente e ingresar la sigla que corresponda a la categoría escogida (**en negrita**) como nombre de grupo durante el procedimiento de solicitud de acceso que se detalla en el párrafo 2.3 o 2.4 a continuación.

| Categoría de usuaria/o | Nombre del grupo |
|--|---------------------|
| Órganos rectores de la OACI (Consejo, ANC, Secretaría...) | GOVBODDOC |
| Órganos rectores de las organizaciones de normalización (Secretaría, Consejo...) | SMOGVBODDOC |
| Personas miembros y observadoras de grupos de expertos de la OACI | ICAOPANELSMO |
| Personas miembros y observadoras de grupos de expertos, grupos de trabajo, comités directivos, etc. de las organizaciones de normalización | SMOPANELS |
| Personal de Estados miembros de la OACI | ICAOMSSMODOC |

2.2 Para acceder al Portal Seguro ICAO-NET, pulse en el siguiente enlace: <http://portal.icao.int/>.

2.3 **Si ya tiene cuenta de ingreso al Portal Seguro de la OACI**, siga estas instrucciones para suscribirse a un grupo:

- i) ingrese a <http://portal.icao.int> con sus credenciales de ingreso al sitio seguro;
- ii) haga clic en el enlace PROFILE que aparece en el extremo superior derecho;
- iii) se abrirá una nueva ventana; haga clic en GROUP SUBSCRIBE/UNSUBSCRIBE en el menú del margen izquierdo;
- iv) ingrese el nombre del grupo escogido (véase 2.1) en el campo SUBSCRIBE TO y el motivo de la solicitud en JUSTIFICATION (**con indicación de la afiliación y en qué calidad se solicita el acceso al grupo**); y
- v) haga clic en el botón SUBMIT CHANGES.

Una vez finalizado el proceso, la usuaria o usuario recibirá un correo electrónico confirmando que se le ha concedido o denegado el acceso al grupo solicitado.

Después de ingresar al Portal Seguro de la OACI desde su página de inicio, podrá acceder a la biblioteca haciendo clic en el grupo ICAOSMODOC en <https://portal.icao.int/ICAOSMODOC>.

2.4 **Si no tiene cuenta de ingreso al Portal Seguro de la OACI**, siga estas instrucciones para obtener una y suscribirse a un grupo:

- i) acceda al Portal Seguro ICAO-NET pulsando en el siguiente enlace: <http://portal.icao.int>;
- ii) haga clic en la opción REQUEST AN ACCOUNT;
- iii) pulse el botón OK en el cuadro que se abrirá para indicar que es la primera vez que se solicita una cuenta de acceso al portal para esta usuaria o usuario. En la ventana que se abrirá, ingrese el nombre del grupo escogido (véase 2.1) (en LETRAS MAYÚSCULAS y sin espacios) en el campo SUBSCRIBE TO;
- iv) haga clic en el botón OK;
- v) rellene el formulario de apertura de nueva cuenta (New User Account) e indique el motivo de la solicitud en JUSTIFICATION (**con indicación de la afiliación y en qué calidad se solicita el acceso al grupo**); y
- vi) haga clic en el botón SUBMIT REQUEST

Una vez finalizado el proceso, la usuaria o usuario recibirá un correo electrónico confirmando que se le ha concedido o denegado el acceso (si se ha concedido, en el correo se incluirá el nombre de usuario y la contraseña). Si la contraseña recibida no es válida, siga el procedimiento de cambio de contraseña (Password Reset) en la página de inicio del Portal Seguro para generar una nueva contraseña segura, que deberá contener una letra mayúscula y otra minúscula (A, z), un carácter numérico (0-9) y un carácter especial (!, %, @, #, etc.), con un mínimo de 12 caracteres en total.

Después de ingresar al Portal Seguro de la OACI a través de la página de inicio, podrá acceder a la biblioteca haciendo clic directamente en el grupo ICAOSMODOC en <https://portal.icao.int/ICAOSMODOC>.

3. CATEGORÍAS DE USUARIO/O

3.1 El acceso se otorga de acuerdo con la función de cada persona y/o la organización a la que pertenece y el tipo de documento. El acceso a la documentación se rige por las disposiciones de los acuerdos firmados por la OACI con las demás organizaciones de normalización indicadas en esta comunicación, conforme se resume en el cuadro siguiente.

| Tipo de documento Categoría usuario | EUROCAE | RTCA | SAE International | ARINC Industry Activities | OACI |
|--|--|------|----------------------|---------------------------------|------|
| Órganos rectores y Secretaría OACI Grupo usuario en el portal: <i>GOVBODDOC</i> | Sí | | | | |
| Secretaría y órganos rectores, demás organizaciones Grupo usuario en el portal: <i>SMOGOVBODDOC</i> | No | | | | Sí |
| Grupos expertos OACI Grupo usuario en el portal: <i>ICAOPANELSMO</i> | Sí | | No | | Sí |
| Grupos de trabajo, comités directivos, grupos expertos de EUROCAE y RTCA Grupo usuario en el portal: <i>SMOPANELS</i> | No | | | | Sí |
| Grupos de trabajo, comités directivos, grupos expertos SAE Int & ARINC IA | No | | | | |
| Estados miembros de la OACI únicamente para uso interno Grupo usuario en el portal: <i>ICAOMSSMODOC</i> | Sí, pero únicamente los documentos usados como referencia en documentos de la OACI | | | No | n/a |